

Протокол

№

гр. София, 22.04.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 45 състав, в
публично заседание на 22.04.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Евгени Стоянов

при участието на секретаря Теменужка Стоименова и при участието на
прокурора Мария Николова, като разгледа дело номер **2524** по описа за **2025**
година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 от ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното
повикване в 10:40 часа се явиха:

Жалбоподателят – Ю. И. А.: редовно призован, явява се лично и се представлява от адвокат В. П.,
с пълномощно на лист 9 по делото.

Ответникът - председател на Държавна агенция за бежанците при Министерския съвет (ДАБ
при МС): редовно призован, не се явява, представлява се от юрисконсулт М. К., с пълномощно
представено в днешното съдебно заседание.

Софийска градска прокуратура: редовно призована, представлява се от прокурор Мария
Николова.

Преводачът Д. Т., редовно уведомен за осъществяване превод от/на арабски език, се явява лично.
СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача: Д. Т., 72 годишен, неосъждан, без дела и родство със
страните.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕДИ преводача за наказателната отговорност, която носи по чл. 290, ал. 2 от
НК за осъществявания превод.

Преводачът: Известна ми е наказателната отговорност. О. да осъществявам точен, верен и
безпристрастен превод.

Преводачът разясни на жалбоподателя извършените до момента процесуални действия.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Разбирам превода и съм съгласен да се ползвам от
услугите на този преводач при провеждане на делото.

С оглед заявеното от жалбоподателя,
СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА Д. Т. като преводач на жалбоподателя Ю. И. А. за осъществяване на превод от/на арабски език.

СЪДЪТ КОНСТАТИРА, че в жалбата е направено искане за спиране на производството по делото поради липса на достоверна и изчерпателна информация и невъзможност да се направи адекватна оценка на твърде динамичната и несигурна ситуация в държавата по произход на жалбоподателя след падане режима на Б. А..

По така направеното искане съдът счита, че не са налице законовите предпоставки за спиране на производството, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ОСТАВЯ БЕЗ УВАЖЕНИЕ искането на жалбоподателя за спиране производството по административно дело № 2524 по описа за 2025 година на Административен съд - София-град, Първо отделение, 45 състав.

Страните (поотделно): Да се даде ход на делото.

Прокурор Н.: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА постъпилата жалба и административната преписка.

ДОКЛАДВА постъпило на 16.04.2025 г. становище от адвокат П. – процесуален представител на жалбоподателя, с което се излагат допълнителни съображения в подкрепа на жалбата.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Разбирам подадената жалба. Зная защо съм тук и поддържам жалбата си.

Адвокат П.: Поддържам жалбата. Не възразявам да се приеме административната преписка. Няма да соча други доказателства. Нямам други доказателствени искания.

Юрисконсулт К.: Оспорвам жалбата. Административната преписка е представена в цялост и моля да бъде приета. Представям справка относно положението в Сирийска арабска република, както и за сведения две решения на Върховен административен съд с реписи за насрещната страна и Софийска градска прокуратура.

Нямам искания по доказателствата и няма да соча такива.

Прокурор Н.: Да се приемат доказателствата. Нямам доказателствени искания.

Адвокат П.: Не възразявам да се приеме справката. Моля да бъдат изслушани обясненията на моя доверител.

СЪДЪТ ПРИСТЪПИ към изслушване на обясненията на жалбоподателя:

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Аз съм от [населено място]. Тръгнах, за да търся спокойна държава. Стигнах в България и искам да остана тук. След падането на режима на Б. А. все още в нашия край има военни действия, има сблъсъци и не е спокойно, заради враждуващи племена и други организации.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА административната преписка.

ПРИЕМА представената в днешното съдебно заседание от страна на ответника справка вх. № МД-02-200/08.04.2025 г. изготвена от дирекция „Международна дейност“ при ДАБ относно актуалната обществено-политическа и икономическа обстановка в С. към 08.04.2025 г.

ПРИЛАГА за сведение представените от страна на ответника два броя решения на Върховен административен съд, а именно: Решение № 13735 от 17.12.2024 г. по административно дело № 10324/2024 г. и Решение № 2110 от 04.03.2025 г. по административно дело № 11636/2024 г.

Страните (поотделно): Няма да сочим други доказателства. Нямаме други доказателствени искания.

Прокурор Н.: Нямам искания по доказателствата.

СЪДЪТ счита делото за изяснено от фактическа страна, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО ПО СЪЩЕСТВО.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Търся закрила и искам да остана в България.

Адвокат П.: Моля да уважите жалбата и да отмените индивидуалния административен акт по причини, които сме изложили в писмен вид. Към момента на напускане на С. от страна на моя доверител, област А. е била една от най-опасните зони в С., с много висока степен на опасност за цивилното население. Към момента на провеждане на днешното съдебно заседание актуалните данни за ситуацията показват, че продължават военните конфликти в страната. Моля да вземете предвид информацията в допълнителното ни становище, което сме депозирали, която е базирана на последния ситуационен доклад на Европейската агенция за убежищата и бежанците от март 2025 година, който не е цитиран като източник в представената от ДАБ справка. Моля да отмените акта.

Юрисконсулт К.: Моля да отхвърлите жалбата и да не я уважавате. Моля да постановите съдебен

акт, с който да потвърдите решението на председателя на Държавна агенция за бежанците при Министерски съвет като правилно и законосъобразно издадено. Административният орган е спазил административнопроизводствените правила при издаване на своя административен акт, както и материалния закон. Чуждият гражданин не отговаря на условията на чл. 8 и чл. 9 от ЗУБ. Лично той в личното си качество, не е бил заплашван, не е арестуван, не е осъждан, спрямо него не е упражнено насилие, не е имал проблеми поради етническата си принадлежност, не е преследван по политически причини, поради сблъсък с въоръжени групировки. Поради тези основания, както и новата справка от дирекция „Международна дейност“, която е изготвена съгласно указания и методологията на Агенцията на Европейския съюз за убежището и миграцията, като при изготвянето ѝ се ползват винаги повече от два източника, справката е обобщена, безпристрастна, не дава мнение и оценка. Вярно е, че в С. има хуманитарна криза, но има и хуманитарна помощ. Действително има спорадични терористични актове и въоръжени групировки, които създават проблеми и напрежение, но това не е на цялата територия на С.. Следва да се отбележи и големият брой бежанци, които се завръщат в С., които всеки ден стават все повече и повече. Предвид изложените съображения и поради това, че жалбоподателят не отговаря на изискванията на ЗУБ моля да отхвърлите жалбата и да потвърдите обжалваното решение на председателя на ДАБ.

Прокурор Н.: Считам, че са налице предпоставките жалбата на чуждия гражданин да бъде отхвърлена и да бъде потвърден актът на председателя на ДАБ при МС като правилен и законосъобразен, постановен в съответствие с изискванията на закона.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача за осъществения превод в размер на 120,00 лв. (сто и двадесет лева), което **ДА СЕ ИЗПЛАТИ** от бюджета на Административен съд София-град, за което се **ИЗДАДЕ** разходен касов ордер, който се **ВРЪЧИ** на преводача Д. Т..

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 10:50 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: